

Jakob J. Kenda je v javnosti najbolj znan po svojih prevodih, predvsem Harryja Potterja. Kot doktor literarnih ved, avtor ali urednik je sicer podpisan pod številne publikacije od antologij do beril. Za mnoge časopise in revije piše o literaturi in filmu ter predava. Rado se ga tudi pokliče, kadar se v kakšni kulturni instituciji pokaže potreba po kriznem menedžerju. Ena njegovih največjih ljubezni pa je pohodništvo in leta 2017 je kot prvi Slovenec prehodil Apalaško pot; ta pustolovščina mu je bila tudi osnova za istoimenski potopisni roman.

* * *

Jakob J. Kenda: *Apalaška pot – 3500 kilometrov hribov in Amerike*

»... sem hoja, sem pot«, zapiše Jakob J. Kenda, ki ga sicer poznamo kot vrhunskega prevajalca, v svojem potopisnem romanu *Apalaška pot – 3500 kilometrov hribov in Amerike*. Razgibana pohodniška pot, ki vodi skozi 14 ameriških zveznih držav, nosi toliko obrazov, da za bralca sčasoma postane eden od protagonistov knjige. – Prav tako v različnih lučeh spoznamo tudi avtorja, njegove občasne sopotnike in druge pohodnike, ki jih srečuje. Ravno ta naključna srečanja dvignejo potopisno pripoved na žlahtnejši nivo. Pisana paleta oseb namreč nudi vpogled ne le v ustroj sodobne ameriške družbe in življenje v »resnični Ameriki«, ampak predstavlja sodobno družbo v malem. Razlike med njimi so opisane na hudomušen način, ki skriva ostro bodico resnice in s tem bralcu nastavi ogledalo. – Velika odlika knjige je njena večplastnost. Po njej lahko posežejo potencialni pohodniki, ki jih zanima »mati vseh poti«, zahtevnejše bralce pa bo pritegnila s številnimi literarnimi referencami in citati, liričnimi opisi narave, izdelanimi dialogi in iskrenostjo ter humorjem. Kenda je nedvomno prinesel s tem književnim delom svežino v slovenski potopis in s svojevrstno kombinacijo literarnega in dokumentarnega nanj vtisnil prepoznaven avtorski pečat. – (U. Z.)